

LAT  
445

1341

BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITARIO  
DE INVESTIGACIONES  
BIBLIOTECOLÓGICAS

*[Handwritten signature]*

IV SEMINARIO DE ABIESI  
SAN LUIS POTOSI 14 al 16 DE NOVIEMBRE DE 1985

"EL bibliotecario entre la bibliotecología y la  
ciencia de la información"

LIC. ELSA M. RAMIREZ LEYVA  
COLEGIO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS

México, D.F.

## R E S U M E N

La intención de esta ponencia es analizar en forma general, los conceptos que se usan para denominar el proceso, manejo y servicio automatizado de la información bibliográfica así mismo al especialista que realiza esas actividades. y proponer las funciones básicas del bibliotecario actual, en relación con la automatización y otros factores que ~~con~~ existen con , siderablemente en la bibliotecología.

También se propone algunos aspectos sobre la formación de recursos humanos que pueden desarrollar conjuntamente con el Colegio de Bibliotecarios coordinadores de los programas de escuelas de bibliotecología del país y especialistas en ciencia de la información, a fin de elaborar productos que ayuden en materia de formación del nuevo profesional en bibliotecología.

LIC. ELSA M. RAMIREZ LEYVA  
Colegio Nacional de Bibliotecarios  
MEXICO, D.F., NOVIEMBRE , 1985

## INTRODUCCION

La computadora ha generado cambios fundamentales en casi todos los campos del saber humano, sin duda los ha beneficiado considerablemente al simplificar y agilizar procesos y generar productos que, realizados por medios manuales o mecánicos con menor alcance, elevaría considerablemente su costo, tiempo y grado de dificultad.

La automatización de la información es uno de los factores que más impacto ha causado a la bibliotecología, a tal grado, que ha servido de fundamento para que algunos autores afirmen la extinción del papel y paralelamente las bibliotecas y los bibliotecarios. Y La única posibilidad que queda de salvación es transformar las bibliotecas en centros de información y al bibliotecarios en científicos de la información.

Nuestro campo es el único que se le cuestiona su existencia y su esencia a partir de una herramienta y la serie de procesos que con ella se realizan, pero no así, cuando el usuario no es tomado en cuenta. En educación por citar un ejemplo, en donde la automatización se utiliza para rutinas y para procesos de enseñanza-aprendizaje no se plantean la desaparición del profesor, pero sí se desarrolla la tecnología educativa y como este caso existen otros.

Como Estela Morales cuestionó en las VIII Semana de Biblioteconomía ¿ Acaso la medicina ha modificado su nom-

bre cada vez que surgen innovaciones? en tal caso, creo yo, se crean especialidades.

La bibliotecología, desde mi punto de vista, tiene su punto frágil en sus fundamentos, ya que éstos en su mayoría, están constituidos por elementos empíricos más que teóricos, lo cual puede generar dos actitudes: la inseguridad, por lo tanto cerrarse a los cambios y hasta impedirlos, lo cual sí puede provocar la extinción; o bien despreciar y devaluar la profesión dejándose llevar por los cambios pero sin rumbo, y esto también puede provocar extinción.

Debemos aceptar cambios, es más propiciar innovación, adoptar conocimientos de otras disciplinas que enriquezcan a nuestra profesión, pero implica una preparación muy sólida y más aún, desarrollar una actitud que acepte modificar viejas estructuras.

En este punto, los colegios de bibliotecología, los profesores tenemos la responsabilidad casi total de desarrollar el nuevo bibliotecario, para ello tendremos que autoanalizarnos muy honestamente y detectar nuestras partes anquilosadas, y empezar a adoptar las nuevas tendencias, adoptar adaptando.

La informática y la ciencia de la información.

Con el fin de comprender la interacción entre bibliotecas e informática, consideré conveniente tener claro algunos conceptos.

La informática, se origina con la automatización específicamente para el manejo sistemático de la información. La define la UNESCO como la totalidad de las disciplinas y de tecnologías para el tratamiento sistemático, en particular en computadora, de datos e información considerados como el vehículo de los conocimientos, con miras a su conservación en el tiempo y a su comunicación en el espacio.<sup>1</sup>

La informática abarca desde la concepción, diseño, construcción, evaluación, y mantenimiento de sistemas de tratamiento, almacenamiento y comunicación de datos incluidos al equipo y el procesamiento lógico, así como aspectos administrativos y humanos.

La UNESCO la denomina "instrumento indispensable del desarrollo que permite tratar la información en consonancia con las necesidades de los planificadores y los responsables políticos en todos los aspectos y a todos los niveles de actuación, entre ellos la producción, la investigación y los servicios"<sup>2</sup>. Señalan también que la informática puede acelerar a su vez el desarrollo.

<sup>1</sup> Informática, factor decisivo para el desarrollo. Actividades de la UNESCO en el campo de la informática y de sus aplicaciones. Paris: UNESCO, 1982, p. 11-12

<sup>2</sup> op. cit., p. 12.

Al respecto, de esta definición me quedan serias dudas, que no he podido aclarar, una de ellas es por qué se le denomina "instrumento" y no disciplina, ciencia o proceso. Al explicar la propia UNESCO su origen se refiere a la aparición del complejo de disciplinas que en francés es la "informatique".

Otro aspecto que me parece confuso es que se le da a informática el poder de acelerar el progreso de los países, considero que más que la informática es la información. *OK*

Por otro lado, nos encontramos con el término ciencia de la información que según la teoría de la información de Shannon y Weaver está relacionada con lo relativo a la transmisión de mensajes, el enfoque que se refiere al símbolo y el medio para transmitir información, Shera consideró que estaría más relacionado con ciencia de la comunicación o con la semiótica y al haber incluido la palabra información por un lado y adoptar la computadora para mecanizar rutinas y procesos en la biblioteca se adopta rápidamente en nuestro campo para diferenciarla de la bibliotecología denominada tradicional.

En la conferencia sobre Formación de Especialistas en Ciencias de la Información realizada en el Instituto de Tecnología en Georgia, Estados Unidos en 1962, se define al especialista en ciencia de la información, como la persona que estudia y desarrolla la ciencia del almacenamiento y recuperación de la información, que idea nuevos métodos para abordar el problema de la información y que se interesa por la información en sí misma y por sí misma.

En esa misma conferencia se toma la decisión, por quienes fueron sus defensores tiempo atrás, de eliminar de la terminología las palabras documentación y documentalista debido a las numerosas interpretaciones que le asignaron y por la forma indiscriminada en que se usaba y en su lugar se adoptaron los terminos ciencia de la información y científico de la información; así mismo se recomienda que aquellos que insistan en usar el término documentación primero definan el significado que ellos le dan.

A raíz de este planteamiento se definen cinco categorías: bibliotecarios, digamos generales, bibliotecarios especializados, bibliotecarios científicos, analistas de publicaciones técnicas y los especialistas de la ciencia de la información esta última, actividad relacionada con la investigación.<sup>3</sup>

Pero la conceptualización de los términos no termina aquí, Rees y Saracevic en la Conferencia de la Asociación de Bibliotecas Especializadas, afirmaron que la ciencia de la información no es equivalente a la documentación, ni a la bibliotecología, tampoco está relacionada con una mejor recuperación de los datos. Según los autores es una rama de la investigación que toma su esencia, métodos y técnicas de diversas disciplinas para comprender la propiedad, comportamiento y análisis de sistemas, aspectos medio ambientales de la información y comunicación, de los medios de información, análisis lingüístico, organización de la información, relación hombre-sistema; en síntesis, ciencia de la información y de las propiedades de los

<sup>3</sup>Op. cit., p. 66

<sup>4</sup>Op. cit., p. 68

sistemas de comunicación. Además no la consideraron profesión porque no satisface necesidades sociales ni presta servicios. También afirma que la ciencia de la información no tiene bases teóricas<sup>4</sup>. Esto último es muy discutible ya que existen áreas en el campo científico que no necesariamente ofrecen servicios; además casi todas las disciplinas en las que se fundamenten cuentan con teorías muy sólidas, o al menos con ciertos principios.

B.J. Perry, investigador del Departamento Británico de Investigación Bibliotecológica, señala que aún sigue el debate de qué es exactamente ciencia de la información y señala que cualquiera que escriba sobre ciencia de la información deberá primero, definir lo que desea dar a entender por ese término.<sup>5</sup>

Probablemente por la naturaleza interdisciplinaria y adaptable a cualquier campo tanto la informática como la ciencia de la información tendrán que definirse en relación con la disciplina a la cual se le vincule y tomar su esencia para determinar su función en un con texto específico.

Actualmente se esta poniendo de moda otra especialidad, la de "tecnología de la información" y ha surgido la maestría, en la Universidad de la Ciudad de Londres, los cursos están dirigidos a la aplicación de la tecnología a la información y al entorno social e implicaciones. En la curricula se incluye materias de información, programas y equipos, recuperaciones de la

<sup>4</sup>Op. cit., p. 68

<sup>5</sup>B.J. Perry "Information Science Research in the United Kingdom Essays on information and libraries. Ed. By Keith Barr and Maurice B.Line. London: Clive Bingley, 1975 p.119



tecnología, en la sociedad sistemas de información y aspectos sociales, programación avanzada y sistema de información.<sup>6</sup>

### La Bibliotecología.

En medio de este mundo de contradicciones ¿Qué pasa con la bibliotecología?.

La bibliotecología es modificada por factores o cambios generados por la propia sociedad, en este siglo han surgido modificaciones que han transformado aspectos importantes de la bibliotecología, los factores de mayor impacto son:

- 1° El advenimiento de la computadora y sus sistemas lógicos. ✓
- 2° Tecnología principalmente lo relacionado con comunicación masiva y telecomunicación y las técnicas de fotoreproducción. ✓
- 3° El desarrollo social que demanda más información, es decir, la masificación de la información. ✓
- 4° El reencuentro con el usuario, al menos en México hasta hace unos años la bibliotecología giraba más alrededor del material bibliográfico que al de servicio a la sociedad. ?

1. La automatización, sin lugar a dudas ha contribuido a la solución de muchos de los problemas operativos que se realizan en la biblioteca y ha facilitado el almacenamiento de grandes volúmenes de información, así como una recuperación más precisa, y en menor tiempo, también ha facilitado la creación de fuentes que permiten mayor

<sup>6</sup> Botle, K.T. "Education for IS or IT. Is There a difference Journal of information science 8, p.169, 1984

alcance y disseminación de información bibliográfica y ha incrementado las posibilidades de cooperación.

Esta mecanización conlleva ciertos peligros, como es el de idealizar las posibilidades de la computadora en cuanto a solución de problemas y hasta puede llegar a reducir la creatividad del bibliotecarios y hacerlo depender de las máquinas; propiciaría también perder objetividad, ya que existen muchos de nuestros problemas <sup>que</sup> podrían superarse tan solo con un cambio de actitudes y desarrollo de habilidades, mas que con la propia automatización.

2. El desarrollo de comunicación masiva, y medios audiovisuales y de telecomunicación y técnicas de microfilmación han facilitado la transmisión y el almacenamiento de la información.

La biblioteca ha integrado los materiales audiovisuales y discos de computadora a los acervos, así también equipos, que ahora resultan indispensables, como en el caso de las fotocopiadoras. El equipo audiovisual microfilmadoras, terminales de computadora están ocupando lugar importante en las bibliotecas, y con ellos, las redes de transferencia de información que tienden a modificar los servicios y procesos que realizan las bibliotecas a nivel individual.

3. La información o más bien la posibilidad de obtener información ya no está circunscrita a una elite; cada vez existen mas posibilidades de diversificarse a otros

grupos de la sociedad, como resultado del proceso de alfabetización, y mayores oportunidades de educación. Al mismo tiempo, la toma de decisiones, en la producción, la investigación y en algunos sectores oficiales, están requiriendo de un mayor volumen de información, me refiero a la que aparece impresa.

Desde luego los medios de comunicación masiva, han contribuido a que la información tenga más acceso a un mayor número de personas y a edad temprana.

4. El reencuentro con el usuario, tal afirmación puede resultar parádójica; sabemos que el usuario existe, pero pocos los conocemos realmente en cuanto a sus características y necesidades de información, lo cual es una constante en los diferentes tipos de bibliotecas, esto se puede observar en los programas de bibliotecología de las escuelas rara vez aparece como objeto de estudio; y además son pocas las investigaciones sobre usuarios que se han realizado en el país.

Actualmente en algunos foros nacionales, y en programas de investigación bibliotecológica y planes de desarrollo nacional de bibliotecas, está surgiendo una preocupación por conocer las características del usuario mexicano en distintos tipos de bibliotecas. También esta surgiendo una toma de conciencia del papel de la biblioteca y el bibliotecario en la sociedad.

Pero sin lugar a dudas, de entre todos estos elementos, la automatización es la que mayor repercusión

ha tenido en la bibliotecología y es a raíz de ese impacto que surge, la ciencia de la información, junto con ella cuestionamientos importantes en cuanto a la bibliotecología, la bibliotecas y el bibliotecario.

### El nuevo bibliotecario.

En la revisión bibliográfica encontré que el bibliotecario está siendo analizado a la luz de lo que se entiende por ciencia de la información y que como vimos al principio existe confusión y contradicción de sus funciones.

Sin embargo, autores como Lancaster que augura el fin del papel, es decir libros y revistas, por lo tanto, las bibliotecas y los bibliotecarios estamos destinados a ser piezas de museo en la sociedad sin papel del año 2000. También el Dr. Vincent E. Giuliano<sup>7</sup> matemático exprofesor de bibliotecología en su "Manifiesto para bibliotecarios" afirma que todavía los bibliotecarios nos podemos salvar en la Era de la Información que se está iniciando, siempre y cuando transformemos las bibliotecas en centros de información.

Muy probablemente, estas apocalípticas afirmaciones entre otras, nos conducen a tomar decisiones precipitadas en cuanto a las transformaciones que debemos hacer en nuestro campo. Es posible que la información im-

<sup>7</sup>Gennaro, Richard de. Bibliotecas Tecnología y el mercado de la información.p.9

presa para ciertos fines, como es la investigación requiera substituirse por medios más rápidos de diseminación pero no es generalizables a todas las situaciones.

Por otra parte, la bibliotecología no se actualiza por incluir en el programa de estudios una materia de procesamiento de datos, ni tampoco la computadora transforma en centro de información a una biblioteca.

Nuestra bibliotecología tiene viejos problemas que se originan en gran medida por una falta de teoría de definición de la función social de las bibliotecas y bibliotecarios; quizás no hemos queridos definirla por temor, ya que implicaría cambios y compromisos importantes en nuestra función social, nuestra imagen se deforma. Al respecto Maurice B. Line<sup>8</sup>, quizas tenga razón al decir que los bibliotecarios somos considerados misteriosos y místicos. Misteriosos por que se nos concibe llenos de ritos que seguimos religiosamente (catalogación y clasificación) incomprensibles para los que están fuera de ellos; y místicos, devotos a costumbres y prácticas rodeados de libros y en donde el usuario es un intruso.

El nuevo bibliotecario de acuerdo con la función de la biblioteca, es decir la institución que pone la infor-

<sup>8</sup>Line, Maurice B. "Demistification en Librarianship and information science" Essays on information and libraries, ed. by Keith Barr and Maurice B. Line. London: Clive Bingley:1975,p.105.

mación bibliográfica en manos de usuarios y además promueve su uso, necesita transformar actitudes y aptitudes, para llegar a ser:

1. Un mediador entre el usuario, sea real o potencial, y la información, cuyas características dependerán del tipo de biblioteca y usuario.
2. Consejero del usuario en materia de información, para ello requiere de interpretar la información.
3. Experto en el manejo de las fuentes de información.
4. Promotor de la interacción hombre información.

Estas son algunas características que tendrían que reflejarse en un plan de estudios que como afirma Shera<sup>9</sup> debe tener la finalidad de cerrar la brecha entre conocimientos y prácticas que van quedando desactualizadas, y las innovaciones. En muchas de las nuevas tendencias esta implicada la mecanización, pero en la misma proporción humanismo y menos superficialidad en nuestras actividades. Así mismo busca que los profesionistas de otros campos nos consideren sus colegas más que subalternos, también significa liderazgo más que conducir a un grupo, e implica conocimiento del entorno político, económico social en el que nos desenvolvemos.

Muchas de las materias que conforman el plan de estu-

<sup>9</sup> Shera, Jesse H. "What the librarians need to know" the foundation of education for librarianship. New York: Baker an Heyes. 1972p.195,196

dios de bibliotecología que actualmente se imparten son vigentes pero tendrían que someterse a una revisión exhaustiva para actualizar sus contenidos. Por lo que respecta a la ciencia de la información, si se define como el proceso sistemático y mecanizado para analizar, sintetizar, organizar, almacenar, recuperar, diseminar la información así también, la tecnología aplicada al manejo y transferencia de la información, podríamos considerar que ésta es una especialización de la bibliotecología a nivel postgrado y en sus aspectos generales integrarla a la licenciatura.

El Colegio Nacional de Bibliotecarios en un intento por actualizar y normalizar los programas de maestría en bibliotecología organizó una Mesa Redonda, en Palmira, Cuernavaca, en donde participaron algunos de los coordinadores de los programas de bibliotecología. En esta Mesa se identificaron los sectores en los que el bibliotecario tendría su campo de trabajo y son:

- Sector industrial
- Sector gubernamental
- Sector educativo y de investigación
- Sector de bibliotecas públicas

para definir las necesidades de información en cada sector se sugirió realizar estudios en cada uno de estos campos y con ello contar con elementos para transformar los programas, inclusive a nivel licenciatura.

El problema para este tipo de estudio es económico,

Identificación de su campo de trabajo.

Identificar las áreas del conocimiento que debe integrarse tanto en el nivel de licenciatura como de maestría, de otras disciplinas y ciencias a fin de adaptar los elementos que sean necesarios a las materias de bibliotecología, para posteriormente trabajar con especialistas de las áreas de ciencia de la comunicación, matemáticas ingeniería de sistemas y psicología, lingüística, y administración, con la finalidad de ubicar los conocimientos de competencia bibliotecológica.

Por otra parte es importante no perder de vista los principios técnicos de nuestra profesión, de lo contrario como dice Shera "acabamos siendo el alma de los bibliotecarios al diablo".



## C O N C L U S I O N E S

1. A pesar de que la ciencia de la información surgió hace aproximadamente 15 años y aun se continua de finiendo su campo de acción y sus funciones específicas, lo que propicia confusión, sería conveniente que estableciéramos una conceptualización de esta ciencia. Se facilita la estructuración de los programas para formar recursos humanos.
2. No olvidemos que muchos de los principios de la ciencia de la información relacionados con la organización del conocimiento para almacenamiento, recuperación y diseminación son los mismos que prevalecen en bibliotecología, pero rebautizados dan la impresión de ser totalmente nuevos, es importante tenerlo presente para facilitar la comprensión y procedimiento de adopción de las nuevas técnicas y métodos, al mismo tiempo puede ayudar a aceptar las innovaciones. } ok
3. Es importante renovar los contenidos de las materias de los programas de la licenciatura, pero no exclusivamente en el tema de la ciencia de la información, también se tendrían que incluir en los programas otras áreas, como las matemáticas, la ciencia de la comunicación y psicología, a fin de tener un cambio integral y no fragmentado.
4. Es cierto que lo ideal sería que el programa completo se actualice con perspectivas a cinco años y con esa periodicidad sea revisado. La experiencia nos ha demostrado que no es tarea fácil reunir a profesores y más difícil ponerse de acuerdo, pero cada profesor puede actualizar su programa regularmente y no esperar

hasta la revision general. Es conveniente ayudar a los profesores a innovarse a través de cursos de educación continua.

5. Para que los cambios en los programas de estudio de bibliotecología, principalmente en el área del manejo automático de la información bibliográfica puedan cristalizarse en el proceso de enseñanza-aprendizaje, se requieren recursos especializados y de equipo, como es la bibliografía, fuentes secundarias, por ejemplo thesaurus, normas, etc; programas para manejar información automatizada, computadoras, télex y equipo de fotografía y reproducción.

Dotar a las escuelas de bibliotecología de todos estos implementos es un problema muy agudo por el costo inicial tan elevado, pero por otra parte, es imprescindible ya que no se podría capacitar a los alumnos a través de descripciones.

Se me ocurre que los organismos que cuentan con los materiales y equipo, cooperen, a través de convenios, con los programas de licenciatura y maestría, y dar oportunidad a los estudiantes de realizar sus prácticas. Actualmente existe el ofrecimiento por parte del CONACYT para que los alumnos de las escuelas de bibliotecología utilicen el equipo de SECOBI.

Por último no olvidemos que la bibliotecología es un campo donde muchas de las actividades que llevamos a cabo requieren de la cooperación constante y aún más, cuando se trata de un asunto delicado y de repercusión para nuestra profesión, como es la de formar profesionistas.

## OBRAS CONSULTADAS

- Bottle, R.T. "Education for IS or IT. Is there a difference"? En: Journal of information science (8): 167-170, 1984.
- Carrión, Guadalupe. Reflexiones sobre la formación de recursos humanos para los servicios de información. Semana de Bibliotecología.8, Guadalajara, 1985 (Fotocopia). 14p.
- Gennaro, Richard de. Bibliotecas, tecnología y el mercado de la información.- Reimpreso con el permiso del autor, copyright 1982 by Xerox Corporation.-México: Biblioteca Benjamín Franklin, [1985?] --26p.--(notas bibliotecológicas).
- Holley, Edward G. "Current development in education for librarianship and information science". Changig Technology and education for librarianship and information science.- ed. by Basil Stuart Stubbs.- London: Jai Press, c1985 p.55-75.-- (Foundations in library and information science:v20).
- La informática, factor decisivo para el desarrollo. Actividades de la UNESCO en el campo de la informática y de sus aplicaciones-- Paris UNESCO, 1982.---64p.
- Morales Campos Estela "Bibliotecología e informática" Semana de Bibliotecología 8 Guadalajara, Jal. 1985. La bibliotecología integradora de las ciencias de la información." ( fotocopia) 22p.
- Shera, Jesse. The fundamentals of education for librarianship- New York: Becker and Heyes, 1972 565p.
- "Sobre bibliotecología, documentación y ciencia de la información". En: Boletín de la UNESCO para las bibliotecas. 22(2):62-70.
- Wright, H. Curtis "Shera as a bridge between librarianship and information science" En : The Journal of library history. Philosophy and comparative librarianship. 8(2) 1985, p.138-136.